

7.

Ministère d'Etat - 12	Belgique
LE MINISTRE	WILCOX
14 JUN 1955	
- 1 -	
Transmis à M.	Coördinateur
Overgezonden aan de H.	Bureau

L.4652/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling geving, eerste kamer, de 22e ruari 1955 door de Minister van denstand verzocht hem van ad- s te dienen over een ontwerp van isterieel besluit "tot wijziging het ministerieel besluit van December 1947, betreffende de pepsopleiding en -volmaking in ambachten en neringen", heeft 5e Mei 1955 het volgend advies even :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 22 février 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'ar-rêté ministériel "modifiant l'ar-rêté ministériel du 15 décembre 1947, relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce", à donné le 6 mai 1955 l'avis sui- vant :

Het doel van het ontwerp is, artikel 36 van het ministerieel besluit van 15 December 1947 betreffende de beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen aan te vullen met een bepaling die aan de daarin bedoelde personen bevoegdheid verleent om, in plaats van de ouders of van de voogd van een minderjarige leerling, schriftelijk de verbintenis aan te gaan de leerling te verplichten gedurende de bedongen tijd in de leer te blijven, hem niet zonder de toestemming van de secretaris van de leertijd van patroon te laten veranderen en, ten slotte, de geschillen welke tussen de patroon en de leerling zouden ontstaan, door bemiddeling van het comité van het secretariaat van de leertijd en, desnoods, door de werk-rechtersraad te laten beslechten.

De personen aan wie aldus bevoegdheid wordt verleend zijn :

- 1° de "pro-voogd" ;
- 2° de procureur des Konings of zijn afgevaardigde aangesteld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming ;
- 3° de kinderrechter of zijn afgevaardigde aangesteld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van bedoelde wet op de kinderbescherming.

Indien met "pro-voogd" de persoon wordt bedoeld die krachtens artikel 5, zevende lid, van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming door de familieraad of door de rechtbank werd aangesteld om de minderjarige bij al de handelingen van het burgerlijk leven te vertegenwoordigen, staat het buiten kijf dat die persoon ook bevoegd is om de schriftelijke verbintenis aan te gaan bedoeld in artikel 36 van het ministerieel besluit van 15 December 1947. De uitdrukking "de ouders of de voogd

van een minderjarige leerling" is voldoende voor interpretatie vatbaar om ook te worden toegepast op de in het geval van artikel 5 van de wet van 15 Mei 1912 aangestelde persoon.

Het ontwerp - althans wat de "pro-voogd" betreft is derhalve overbodig.

Wat de procureur des Konings betreft, staat het vast, dat deze magistraat de minderjarige leerling wiens ouders van al of van een deel hunner rechten ontzet zijn geweest, niet vertegenwoordigt ; wel oefent hij toezicht uit op de maatregelen die in verband met de ontzetting van de ouderlijke macht genomen zijn.

In zover het aan de procureur des Koning bevoegdheid verleent om in plaats van de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige leerling de schriftelijke verbintenis aan te gaan bedoeld in artikel 36 van het ministerieel besluit d.d. 15 December 1947, is het ontwerp derhalve van alle rechtsgrond ontbloot.

Hetzelfde geldt voor de afgevaardigden ter kinderbescherming aan wie, onder de leiding van de procureur des Konings, alleen opdrachten kunnen worden gegeven met het oog op de voorlichting, uitbesteding en toezicht over de kinderen.

Wat nu de kinderrechtter betreft, heeft deze magistraat krachtens artikel 13 van de wet van 15 Mei 1912 een ruime bevoegdheid om ten opzichte van de minderjarigen die voor hem verschijnen maatregelen tot bewaking, opvoeding en behoeding te treffen.

.../...

In de uitoefening van deze bevoegdheid kan hij, krachtens artikel 31 van dezelfde wet, te allen tijde de genomen maatregelen intrekken of wijzigen. Het is derhalve bezwaarlijk met de wet van 15 Mei 1912 te verenigen dat de kinderrechter zelf de schriftelijke verbintenis bedoeld in artikel 36 van het ministerieel besluit van 15 December 1947 zou aangaan.

In alle geval put de kinderrechter zijn bevoegdheid rechtstreeks uit de wet op de kinderbescherming. Het besluit van de Regent van 20 Augustus 1947 betreffende de beroepsopleiding, op grond waarvan het ontwerp van ministerieel besluit genomen is, bevat geen enkele rechtsgrond om een dergelijke bevoegdheid aan de kinderrechter te verlenen.

De Raad van State is derhalve van mening, dat het ontwerp, wat betreft het verlenen van bevoegdheid aan de procureur des Konings, aan de kinderrechter en aan de afgevaardigde ter kinderbescherming, van alle rechtsgrond ontbloomt is.

Le projet a pour objet de compléter l'article 36 de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce, par une disposition investissant les personnes qui y sont visées, du pouvoir de prendre par écrit les engagements, en lieu et place des parents ou du tuteur d'un élève mineur, d'obliger l'élève à poursuivre l'apprentissage pendant la période convenue, de ne pas lui permettre de changer de patron sans l'assentiment du secrétaire d'apprentissage et, enfin, de soumettre les conflits qui surgiraient entre le patron et l'élève à l'arbitrage du comité du secrétariat d'apprentissage et, au besoin, du conseil de prud'hommes.

Les personnes auxquelles le projet attribue compétence sont :

- 1° le "pro-tuteur";
- 2° le procureur du Roi ou son délégué, désigné suivant les dispositions du chapitre 1er de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance;
- 3° le juge des enfants ou son délégué, désigné suivant les dispositions du chapitre II de la loi précitée sur la protection de l'enfance.

Si, par "pro-tuteur", il faut entendre la personne qui, en vertu de l'article 5, alinéa 7, de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance, est désignée par le conseil de famille ou par le tribunal pour représenter le mineur dans tous les actes de la vie civile, il est incontestable que cette personne est également compétente pour prendre par écrit l'engagement prévu à l'article 36 de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947.

L'expression "les parents ou tuteurs de l'apprenti mineur" peut être interprétée largement et s'appliquer aussi à la personne désignée dans le cas de l'article 5 de la loi du 15 mai 1912.

Le projet - du moins en ce qui concerne le "pro-tuteur" - est dès lors superflu.

En ce qui concerne le procureur du Roi, il est certain que ce magistrat ne représente pas l'apprenti mineur dont les parents ont été déchus en tout ou en partie de leurs droits; il exerce cependant un contrôle sur les mesures qui sont prises quant à la déchéance de la puissance paternelle.

Le projet est, dès lors, dénué de tout fondement légal en tant qu'il attribue au procureur du Roi le pouvoir de prendre par écrit l'engagement, visé à l'article 36 de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947, en lieu et place des représentants légaux de l'apprenti mineur.

Il en est de même pour les délégués à la protection de l'enfance auxquels il ne peut être confié, sous la direction du procureur du Roi, que des missions en vue de l'information, du placement et de la surveillance des enfants.

Quant au juge des enfants, ce magistrat dispose, en vertu de l'article 13 de la loi du 15 mai 1912, à l'égard des mineurs qui comparaissent devant lui, de larges pouvoirs pour prendre des mesures de garde, d'éducation et de préservation.

.../...

Dans l'exercice de ces pouvoirs il lui appartient toujours, en vertu de l'article 31 de la même loi, de rapporter ou de modifier les mesures prises. Dès lors, le pouvoir donné au juge des enfants de prendre lui-même par écrit l'engagement prévu à l'article 36 de l'arrêté ministériel du 15 décembre 1947 se concilie difficilement avec la disposition de la loi du 15 mai 1912.

De toute manière, le juge des enfants puise son pouvoir directement dans la loi sur la protection de l'enfance. L'arrêté du Régent du 20 août 1947 relatif à la formation professionnelle, en vertu duquel le projet d'arrêté ministériel est pris, ne contient aucun fondement légal permettant d'attribuer au juge des enfants les pouvoirs prévus par le projet.

Le Conseil d'Etat estime, dès lors, que le projet, en tant qu'il attribue des pouvoirs au procureur du Roi, au juge des enfants et au délégué à la protection de l'enfance, est dénué de tout fondement légal.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

le Heren : J. SUETENS,
lessieurs:

eerste-voorzitter van
de Raad van State,
premier président du
Conseil d'Etat,

voorzitter
président

D. DECLEIRE,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM,

bijzitters van de af-
deling wetgeving,
assesseurs de la sec-
tion de législation,

G. VAN HECKE,

J. CYPRES,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
M. H. DECLEIRE. Het verslag werd
voorgebracht door de H. GROMMEN,
substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport
a été présenté par M. GROMMEN,
substitut.

GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES.

(get.) J. SUETENS.